

SLICER

SL-20

AUDIO PATTERN PROCESSOR

Mode d'emploi

Nous vous remercions de votre choix d'une pédale Slicer BOSS SL-20.

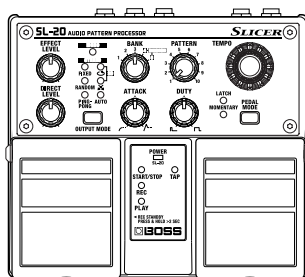
Avant de l'utiliser nous vous demandons de lire attentivement les chapitres « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (feuillet séparé), qui contiennent des informations importantes sur la bonne utilisation de cet appareil. Pour en exploiter au mieux toutes les fonctionnalités, nous vous conseillons également de lire ce mode d'emploi en totalité. Conservez-le ensuite en lieu sûr pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

Fonctionnalités

- Traitement du signal en continu et application d'une grande variété de motifs de découpe.
- Présence d'un motif « HARMONIC » créant des mélodies à partir de vos accords. Cette fonction vous offre un nouveau mode d'expression pour vos idées musicales.
- Fonction d'enregistrement « à la volée » permettant de capturer une phrase allant jusqu'à 40 secondes et de la rejouer en boucle. Vous pouvez ainsi improviser par-dessus vos propres riffs.
- La SL-20 est dotée d'une prise MIDI IN permettant de synchroniser ses découpes avec des unités MIDI externes.
- Six types d'effets stéréos vous sont proposés incluant un effet de champ sonore tridimensionnel, accessible quand la SL-20 est branchée en sortie stéréo.
- Cette pédale peut recevoir une pédale d'expression (optionnelle) permettant de piloter au pied le niveau du son non traité, le niveau de l'effet ou d'autres paramètres.
- Le témoin TEMPO permet une visualisation claire du tempo en cours d'utilisation, même dans des conditions d'éclairage atténué.

Copyright © 2008 BOSS CORPORATION

Tous droits réservés. La reproduction de tout ou partie de ce document, sous quelque forme que ce soit, est strictement interdite sans l'accord préalable de BOSS CORPORATION.



BOSS

Sommaire

Caractéristiques..... 1

Description de l'appareil 3

Face avant 3

Face arrière 5

Mise en place des piles..... 6

Branchements 7

Source mono 8

Source stéréo 9

Utilisation de la SL-20..... 10

Opérations de base 10

Commandes de la face avant 11

Réglage du tempo 11

Choix du motif de découpe 11

Réglages Attack et Duty 11

Niveau d'effet 11

Niveau du son direct 11

Affectations en sortie 11

Affectation de pédale 11

Réinitialisation de la découpe
par appui sur la pédale TAP 12

Définition du tempo par pressions
successives sur la pédale TAP 12

Enregistrement/Lecture en boucle 13

Contrôle divers avec une pédale
d'expression 15

Paramétrage de la pédale
d'expression 15

Changement de tempo lié ou non
au changement de motif de découpe 16

Affectation de sortie 17

Synchronisation sur des unités
MIDI externes 18

Paramétrage du mode Retrigger . 19

Rappel de la configuration par défaut 20

Dysfonctionnements..... 21

Relevés de réglages..... 22

Caractéristiques techniques.... 24

MEMO 25

Conventions typographiques utilisées dans ce manuel

REMARQUE	Signale des informations importantes concernant l'utilisation de la SL-20.
MEMO	Donne des informations complémentaires sur une opération.
ASTUCE	Signale une manière de faire utile à connaître.
 , (p.**)	Renvoie à une page de référence.

Description de l'appareil

Face avant

BANK (bouton)

Permet de choisir une variation du motif.

PATTERN (bouton)

Sélection du motif de découpe.

* Tous les motifs de découpe font une mesure.

EFFECT LEVEL (bouton)

Règle le volume du son traité. La rotation vers la droite monte le volume et inversement.

TEMPO (témoin)

Clignote en synchronisation avec le tempo. Rouge sur le premier temps du motif de découpe et vert sur les trois autres temps.

TEMPO (bouton)

Permet de régler le tempo: vers la droite pour l'accélérer et vers la gauche pour le ralentir. Un réglage plus précis est possible en tournant le bouton lentement.

* Ce réglage n'est pas accessible sur la SL-20 si elle est synchronisée par MIDI clock.

PEDAL MODE (sélecteur)

Détermine l'action associée à l'appui sur la pédale START/STOP.

LATCH: Chaque pression active/désactive l'effet selon le cas.

* En cas de désactivation, celle-ci se fait au moment du relâchement de la pédale.

MOMENTARY: L'effet est activé tant que la pédale START/STOP est enfoncée et est désactivé quand vous la relâchez.

DIRECT LEVEL (bouton)

Règle le volume du son non traité. La rotation vers la droite monte le volume et inversement.

DUTY (bouton)

Règle la durée du motif de découpe. Plus le bouton est tourné vers la droite et plus cette durée est longue.

ATTACK (bouton)

Règle le niveau de l'attaque du motif de découpe. Plus le bouton est tourné vers la droite et plus l'attaque est franche.

OUTPUT MODE (sélecteur)

Permet de choisir le mode de sortie.

* Ce choix n'est possible que pour une source stéréo. Si la SL-20 est branchée en mono, l'option MONO sera sélectionnée par défaut.

Liste des modes de sortie

OUTPUT MODE		Fonction
MONO		Un signal identique est adressé aux sorties OUTPUT R/MONO et L.
STEREO	FIXED	L'affectation stéréo des sorties gauche et droite est fixe.
	RANDOM	L'affectation de sortie alterne de manière aléatoire entre gauche, centre et droite.
	PING-PONG	L'affectation de sortie alterne régulièrement entre la gauche et la droite.
	AUTO	La position du son se déplace doucement entre la gauche et la droite.
	X (3D Cross)	Le son se déplace d'avant en arrière autant que de gauche à droite.
	↻ (3D Panner)	Produit un son tournant tridimensionnel.

POWER (témoin)

Indique si l'appareil est sous tension et sert également de témoin de charge pour les piles.

- * Quand ce témoin faiblit ou s'éteint, les piles doivent être changées. Pour plus de détails sur leur procédure de remplacement, voir "Mise en place des piles" (p. 6).
- * L'appareil est mis sous tension dès qu'un jack est branché sur l'entrée INPUT R/MONO, et il s'éteint dès que ce jack est retiré.

TAP (témoin)

S'allume à chaque pression sur la pédale TAP.

START/STOP (témoin)

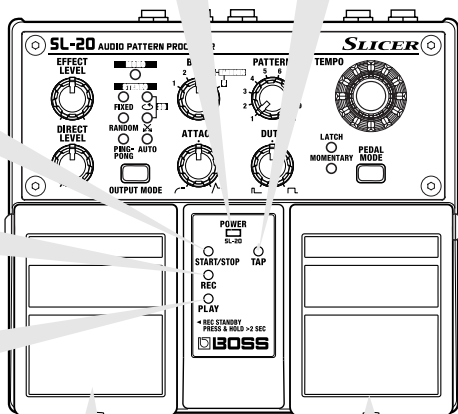
Allumé quand l'effet est activé.

REC (témoin)

Clignote quand la SL-20 est en attente d'enregistrement et s'allume en fixe pendant l'enregistrement.

PLAY (témoin)

Allumé pendant la relecture des phrases.



START/STOP (pédale)

Active/désactive l'effet à chaque pression. La découpe du son se produit quand l'effet est activé. Le maintien de cette pédale enfoncée pendant au moins 2 secondes place la SL-20 en attente d'enregistrement. Après l'enregistrement elle passe en lecture de boucle.

🔊 "Enregistrement/Lecture en boucle" (p. 13)

- * La coupure de l'effet correspond au relâchement de la pédale.
- * Quand l'effet est désactivé, les sons entrant en INPUT sont renvoyés en sortie sans modification.

TAP (pédale)

Permet de définir le tempo par des pressions successives. Permet aussi de revenir au début du motif de découpe si le témoin TAP est désactivé. En cours de lecture d'un motif ou d'une phrase, la lecture reprend du début.

* Vous ne pouvez pas définir le tempo à la pédale si la SL-20 est en synchronisation MIDI clock.

- 🔊 "Réinitialisation de la découpe par appui sur la pédale TAP" (p. 12)
- 🔊 "Définition du tempo par pressions successives sur la pédale TAP" (p. 12)
- 🔊 "Enregistrement/Lecture en boucle" (p. 13)

Face arrière

Entrées (INPUT R/MONO, L)

Permettent le branchement d'une guitare électrique, d'une basse ou d'autres instruments ou effets.

Si la source est mono, branchez-la uniquement sur l'entrée R/MONO.

🔧 "Branchements" (p. 7)

* L'entrée INPUT R/MONO sert également d'interrupteur général: la pédale s'allume dès qu'un jack est inséré et s'éteint quand vous le retirez. Pensez à bien débrancher ce jack quand vous n'utilisez pas ce Slicer.

EXP Pedal (connecteur)

Branchez ici une pédale d'expression (type Roland EV-5, optionnelle) qui vous permet de contrôler au pied le niveau du son direct ou du son traité.

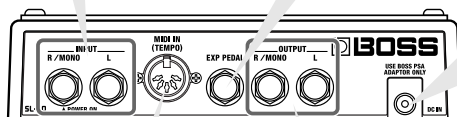
* Utilisez exclusivement le modèle de pédale d'expression préconisé (Roland EV-5, optionnel). Tout autre type de pédale d'expression pourrait créer des dysfonctionnements ou endommager votre appareil.

🔧 "Contrôles divers avec une pédale d'expression" (p. 15)

DC IN (adaptateur secteur)

Ce connecteur permet le branchement d'un adaptateur secteur (BOSS PSA series, optionnel). L'utilisation sur secteur permet des prestations longues sans avoir à se soucier de la durée de vie des piles.

* Utilisez exclusivement le modèle d'adaptateur secteur préconisé (PSA serie, optionnel). Tout autre type d'adaptateur pourrait créer des dysfonctionnements ou endommager votre appareil.



MIDI IN (connecteur)

Permet de recevoir un signal MIDI clock en provenance d'une unité MIDI externe pour synchroniser le tempo des deux appareils.

🔧 "Synchronisation sur des unités MIDI externes" (p. 18)

Sorties (OUTPUT R/MONO, L)

Ces sorties permettent de relier la SL-20 à un ampli guitare, un système de diffusion, un processeur d'effets, une console, un enregistreur ou tout autre appareil équivalent. Le branchement simultané sur les sorties R/MONO et L donne accès à un grand nombre d'effets stéréos. En sortie mono, utilisez uniquement le connecteur R/MONO.

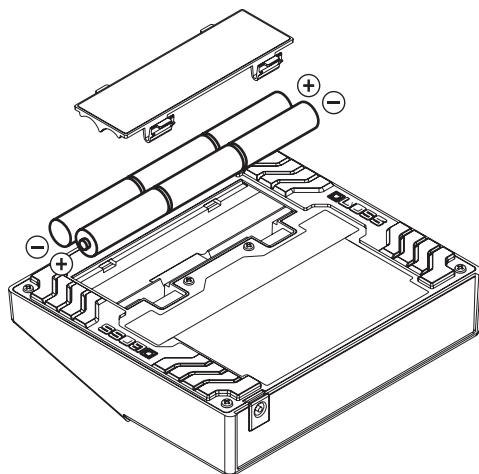
🔧 "OUTPUT MODE (sélecteur)" (p. 3)

🔧 "Branchements" (p. 7)

🔧 "Affectation de sortie" (p. 17)

Mise en place des piles

Insérez les piles comme indiqué ci-dessous en veillant à respecter leur polarité.



REMARQUE

- Pour retourner l'appareil, installez des piles de magazines de manière à le placer en suspension pour éviter d'endommager les boutons et sélecteurs de la face supérieure.
- Effectuez le retournement en tenant l'appareil fermement pour éviter de le laisser tomber ou de le cogner.
- Veillez à bien respecter la polarité + et - des piles.
- Des piles sont fournies avec cet appareil. Leur durée de vie peut se trouver limitée par le fait qu'elles sont prévues avant tout pour effectuer des tests.
- Quand la charge des piles devient insuffisante, le témoin POWER ne s'allume plus que de manière atténuée. Remplacez alors les piles usagées par des neuves.
- N'utilisez que des piles de type LR-06 (AA) (x6).
- N'associez pas des piles usagées avec des piles neuves. Ne mélangez pas non plus des piles de types différents sous peine de créer des coulages pouvant endommager l'appareil.
- La durée de vie des piles peut varier en fonction de leur type.

MEMO

En utilisation continue sur piles, l'autonomie de l'appareil est d'environ 18 h avec des piles alcalines et de 7 h avec des piles salines. (données variables en fonction des conditions d'utilisation)

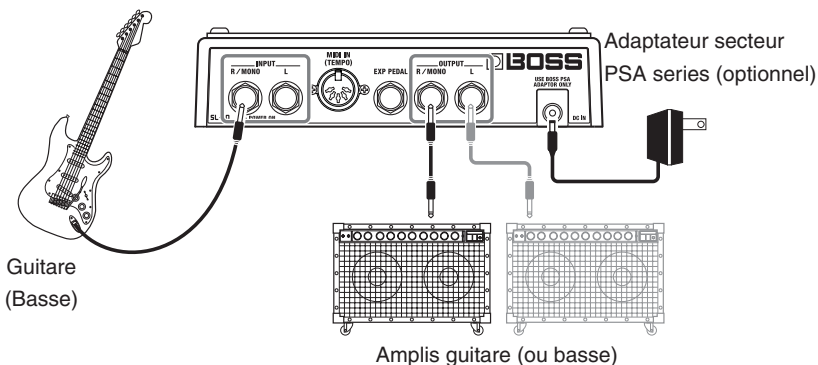
Branchements

REMARQUE

- En utilisation sur secteur, veillez à n'utiliser qu'un adaptateur du type spécifié (PSA series, optionnel). Tout autre modèle serait susceptible de créer des dysfonctionnements ou d'endommager l'appareil.
- Pour éviter d'endommager vos enceintes ou vos appareils, veillez à réduire le volume au minimum pour tous vos appareils et à les mettre hors-tension avant tout branchement.
- Du souffle ou un ronflement peuvent apparaître en cas d'utilisation d'appareils sans fil (téléphones cellulaires ou autres) à proximité de cet appareil, que ce soit à l'établissement d'une connexion ou pendant une conversation. En présence de tels problèmes, éloignez votre appareil sans fil de la SL-20 ou éteignez-le.
- Certains câbles audio comportent des résistances. Leur utilisation pourrait provoquer un niveau de signal extrêmement faible voir inaudible. Pour plus de détails sur les caractéristiques des câbles que vous employez, reportez-vous aux caractéristiques éditées par leurs constructeurs.
- L'entrée INPUT R/MONO sert également d'interrupteur général. L'insertion d'un jack dans ce connecteur met l'appareil sous tension et son retrait le met hors-tension. Veillez à bien laisser ce connecteur débranché quand vous n'utilisez pas la SL-20.
- En utilisation sur secteur, la présence de piles dans l'appareil lui permettra de rester allumé même en cas de coupure de courant (panne secteur ou débranchement du cordon d'alimentation).
- Une fois les branchements effectués, mettez vos appareils sous tension dans l'ordre spécifié. Un ordre différent pourrait créer des dysfonctionnements et/ou endommager vos haut-parleurs ou vos autres appareils.
Mise sous tension: Allumez votre ampli guitare **en dernier**.
Mise hors-tension: Éteignez votre ampli guitare **en premier**.
- Veillez à ce que le volume soit toujours au minimum quand vous mettez l'appareil sous tension. Même dans ce cas, vous pouvez entendre un léger bruit à l'allumage qui est normal et ne constitue pas un dysfonctionnement.
- En utilisation sur piles, le témoin POWER devient atténué quand la charge des piles devient insuffisante. Remplacez alors les piles dès que possible.
- Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Une temporisation de quelques secondes est donc normale, à la mise sous tension, avant qu'il ne fonctionne normalement.

Source mono

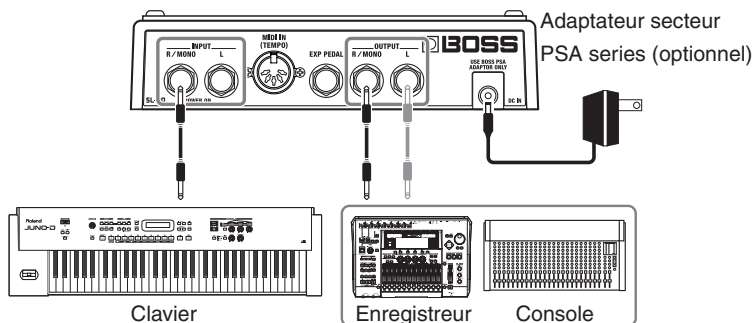
■ Guitare ou basse



ASTUCE

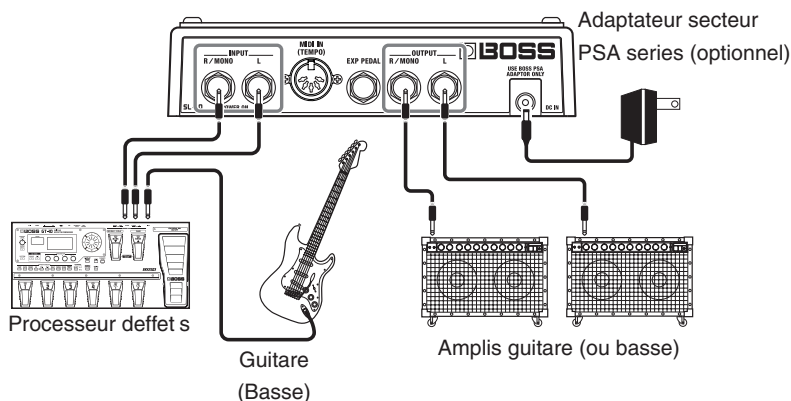
Fonctionne bien en association avec des effets de distorsion ou de modulation.

■ Clavier

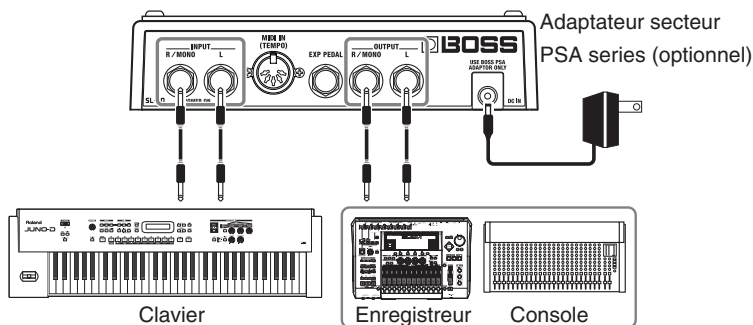


Source stéréo

■ Guitare ou basse

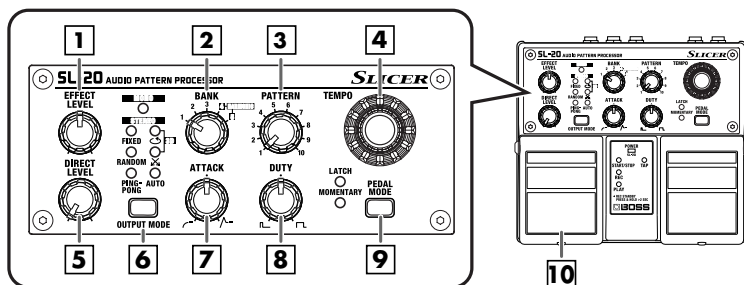


■ Clavier



Utilisation de la SL-20

Opérations de base



1. Réglez les boutons comme indiqué ci-dessus.
2. Appuyez sur la pédale START/STOP **10** pour activer l'effet (le témoin START/STOP s'allume).
3. Tournez le bouton EFFECT LEVEL **1** pour régler le volume de l'effet.
4. Tournez le bouton TEMPO **4** pour régler son tempo.
** Vous ne pouvez pas modifier le tempo si la SL-20 est en synchronisation MIDI clock.*
5. Tournez le bouton ATTACK **7** pour régler le niveau de l'attaque.
6. Tournez le bouton DUTY **8** pour régler la durée du son entendu.
7. Tournez le bouton DIRECT LEVEL **5** pour régler le volume du son direct.
8. Utilisez le sélecteur OUTPUT MODE **6** pour choisir une affectation de sortie.
** Vous ne pouvez choisir cette affectation que si la SL-20 est branchée en stéréo, sinon le mode MONO est sélectionné automatiquement. pour plus de détails voir "OUTPUT MODE (sélecteur)" (p. 3).*
9. Utilisez le bouton BANK **2** pour choisir la variation de motif.
10. Utilisez le bouton PATTERN **3** pour choisir le motif de découpe.
** Vous avez la possibilité de choisir ce qui se passe au moment du changement de motif. Pour plus de détails, voir "Changement de tempo lié ou non au changement du motif de découpe" (p. 16).*
11. Utilisez le sélecteur PEDAL MODE **9** pour sélectionner la fonction attribuée à la pédale START/STOP.
** Pour plus de détails sur les affectations de pédales, voir "PEDAL MODE (sélecteur)" (p. 3).*

Commandes de la face avant

Réglage du tempo

Tournez le bouton TEMPO [4] vers la droite pour accélérer le tempo et vers la gauche pour le ralentir.

Vous pouvez augmenter la précision en le tournant lentement.

- * La valeur de tempo est mémorisée.
- * Vous ne pouvez pas modifier le tempo si la SL-20 est synchronisée sur une unité externe par MIDI clock.

Choix du motif de découpe

Utilisez les boutons BANK [2] et PATTERN

[3] pour changer de motif de découpe.

Les choix HARMONIC (positions 4 et 5 du bouton BANK) correspondent à des motifs à contenu mélodique.

Réglages Attack et Duty

Pour augmenter le niveau de l'attaque, tournez le bouton ATTACK [7] vers la droite.

Pour augmenter la durée active du son, tournez le bouton DUTY [8] vers la droite.

Niveau d'effet

Utilisez le bouton EFFECT LEVEL [1] pour régler le niveau du son traité.

Niveau du son direct

Utilisez le bouton DIRECT LEVEL [5] pour régler le niveau du son direct quand l'effet

est activé.

Affectations en sortie

Utilisez le sélecteur OUTPUT MODE [6] pour choisir l'affectation de sortie.

- * Vous ne pouvez effectuer ce choix que pour une utilisation en stéréo. Si la SL-20 est branchée en mono, le choix MONO est sélectionné par défaut.
- * Pour plus de détails sur les affectations de sorties, voir "OUTPUT MODE (sélecteur)" (p. 3).

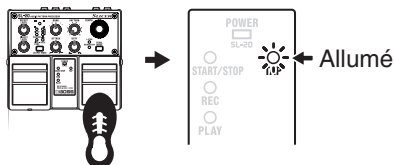
Affectation de pédale

Utilisez le sélecteur PEDAL MODE [9] pour choisir l'affectation de la pédale.

- * Pour plus de détails sur les affectations de pédale, voir "PEDAL MODE (sélecteur)" (p. 3).

Réinitialisation de la découpe par appui sur la pédale TAP

Vous pouvez revenir au début du motif de découpe en cours de sélection en appuyant sur la pédale TAP pendant que son témoin est éteint.



* La découpe n'est pas effectuée quand l'effet est désactivé.

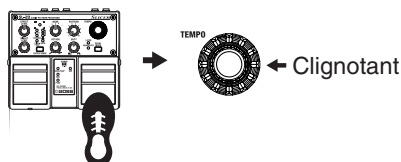
Définition du tempo par pressions successives sur la pédale TAP

Vous pouvez définir le tempo de la découpe en appuyant en mesure sur la pédale TAP.

* Vous ne pouvez pas modifier le tempo si la SL-20 est synchronisée sur une unité externe par MIDI clock.

1. Appuyez plusieurs fois en rythme sur la pédale TAP pour définir le tempo.

Le tempo est mémorisé au-delà de deux pressions. Le témoin TEMPO clignote en mesure.



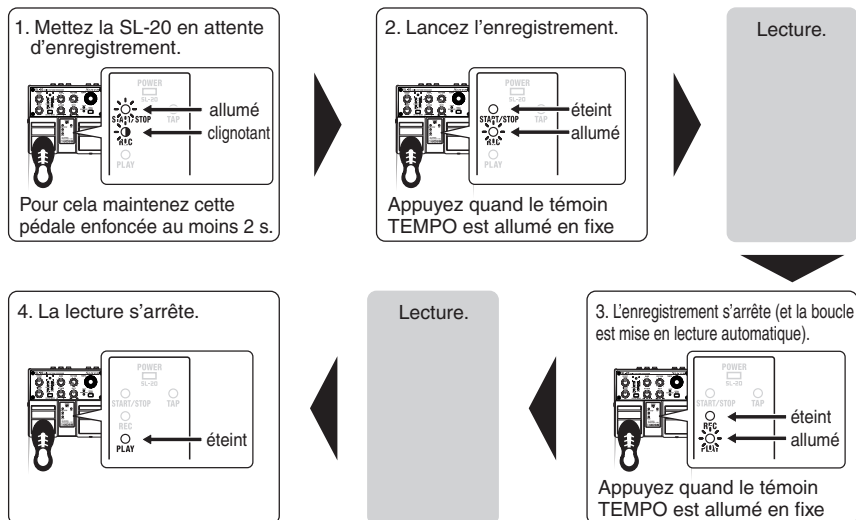
Appuyez au moins deux fois

* La valeur du tempo est mémorisée.

Enregistrement/Lecture en boucle

La SL-20 vous permet d'enregistrer jusqu'à 40 secondes d'audio traité par sa découpe « slice ». Dès que l'enregistrement est terminé, la lecture en boucle commence, ce qui vous permet de jouer par-dessus ce motif capturé « à la volée ».

- * L'enregistrement n'est pas possible si le mode « pedal » (p. 3) est réglé sur **MOMENTARY**.
- * La durée de la phrase est automatiquement réglée sur un nombre de mesures entier.



1. Maintenez la pédale **START/STOP** enfoncée pendant au moins deux secondes pour placer la SL-20 en attente d'enregistrement.

Le témoin **START/STOP** s'allume et le témoin **REC** se met à clignoter.

- * Vous pouvez annuler cette attente d'enregistrement en maintenant à nouveau la pédale **START/STOP** enfoncée pendant au moins deux secondes.

2. Appuyez sur la pédale **START/STOP** pour lancer l'enregistrement.

Le témoin **START/STOP** s'éteint et le témoin **REC** passe en allumage fixe.

- * L'enregistrement commence au début du temps.

3. Appuyez sur la pédale START/STOP pour arrêter l'enregistrement.

Le témoin PLAY s'allume et la phrase enregistrée est mise automatiquement en lecture en boucle.

- * *Un appui sur la pédale TAP pendant la lecture d'une phrase oblige la SL-20 à reprendre la lecture au début.*

ASTUCE

Cette fonction vous permet d'improviser des solos par-dessus un gimmick d'accompagnement que vous avez enregistré à la volée.

Le volume de la boucle peut être réglé avec le bouton EFFECT LEVEL tandis que le volume du solo dépend du bouton DIRECT LEVEL.

4. Appuyez sur START/STOP pour arrêter la lecture en boucle.

Le témoin PLAY s'éteint.

- * *Il n'est pas possible de modifier le tempo au niveau de la SL-20 dans le cadre d'un enregistrement ou d'une lecture de boucle.*
- * *Les phrases que vous capturez ainsi ne peuvent pas être mémorisées de manière permanente dans la SL-20. À l'arrêt de la boucle, la phrase enregistrée est effacée.*
- * *Vous ne pouvez pas modifier le tempo des phrases enregistrées.*
- * *Cette fonction ne permet pas de faire un enregistrement par superposition (overdubbing).*

Contrôles divers avec une pédale d'expression

Vous pouvez brancher une pédale d'expression (de type EV-5 Roland, optionnelle) sur le connecteur EXP pour contrôler au pied diverses fonctions.

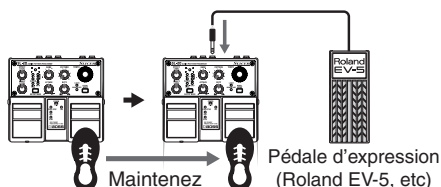
Fonction	Commentaire
Direct Level	Contrôle du volume du son direct quand l'effet est activé.
Effect Level	Contrôle du volume du son traité.
Output Level	Contrôle du niveau de sortie quand l'effet est activé.
Attack	Contrôle du niveau de l'attaque.
Duty	Contrôle de la durée active du son.

* Pour les choix Direct Level, Effect Level, Attack, et Duty, la position remontée de la pédale correspond à la valeur minimum du paramètre et la position totalement enfoncée correspond à la valeur du paramètre réglée au niveau des boutons du panneau de contrôle.

* Réglez le volume minimum de la pédale d'expression en position « 0 ».

Paramétrage de la pédale d'expression

1. Maintenez la pédale TAP enfoncée pendant que vous branchez la pédale d'expression.
Le témoin TAP clignote.



2. Après avoir vérifié que le témoin TAP clignote bien, relâchez la pédale TAP.
3. Sélectionnez votre affectation avec le bouton PATTERN selon le tableau ci-dessous.

PATTERN	Fonction
1	Direct Level
2	Effect Level
3	Output Level
4	Attack
5	Duty

4. Appuyez sur la pédale TAP.

Le témoin TAP clignote rapidement et le choix est mémorisé par la SL-20.

- * Veillez à ne pas éteindre l'appareil tant que le témoin TAP clignote rapidement (mémorisation).
- * Ce réglage reste mémorisé à la mise hors-tension.
- * La valeur d'usine pour cette fonction est Direct Level.

Changement de tempo lié ou non au changement du motif de découpe

Quand vous changez de motif de découpe (pattern), vous pouvez choisir que chacun d'eux soit joué à un tempo propre prédéfini ou que le tempo reste le même quel que soit le motif.

1. Mettez la SL-20 sous tension en maintenant le sélecteur PEDAL MODE enfoncé.

La partie supérieure du témoin TEMPO s'allume en vert.

* *La mise sous tension se fait par l'insertion d'un jack dans l'entrée INPUT R/MONO.*

2. Dès que le témoin TEMPO commence à clignoter, vous pouvez relâcher le sélecteur PEDAL MODE.

3. Utilisez le bouton PATTERN pour choisir le comportement des motifs de découpe vis-à-vis du tempo.

PATTERN	Commentaire
1	À chaque changement de motif, le tempo s'aligne sur celui prédéfini pour ce motif. Au changement de motif, le nouveau motif est mis en lecture immédiatement.
2	Le tempo n'est pas modifié par les changements de motifs. Au changement de motif, le motif en cours est lu jusqu'à sa fin, après quoi le nouveau motif lui succède automatiquement.

4. Appuyez sur le sélecteur PEDAL MODE.

Le témoin TEMPO clignote trois fois et le nouveau paramétrage est mémorisé par la SL-20.

Une fois cette mémorisation effectuée, la SL-20 retourne à son fonctionnement normal.

* *Veillez à ne pas éteindre l'appareil tant que le témoin TAP clignote rapidement (mémorisation).*

* *Ce réglage reste mémorisé à la mise hors-tension.*

* *La valeur d'usine pour cette fonction est PATTERN 1.*

Affectation de sortie

La sortie du son direct traversant cet effet peut se faire en stéréo (p. 3) quand l'effet est activé.

1. Mettez la SL-20 sous tension en maintenant le sélecteur PEDAL MODE enfoncé.

La partie supérieure du témoin TEMPO s'allume en vert.

* La mise sous tension se fait par l'insertion d'un jack dans l'entrée INPUT R/MONO.

2. Dès que le témoin TEMPO commence à clignoter, vous pouvez relâcher le sélecteur PEDAL MODE.

3. Utilisez le bouton PATTERN pour choisir l'affectation de sortie.

PATTERN	Commentaire
3	Le son direct sort en stéréo.
4	Le son direct ne sort pas en stéréo.

4. Appuyez sur le sélecteur PEDAL MODE.

Le témoin TEMPO clignote trois fois et le nouveau paramétrage est mémorisé par la SL-20.

Une fois cette mémorisation effectuée, la SL-20 retourne à son fonctionnement normal.

- * Veillez à ne pas éteindre l'appareil tant que le témoin TAP clignote rapidement (mémorisation).
- * Ce réglage reste mémorisé à la mise hors-tension.
- * La valeur d'usine pour cette fonction est PATTERN 3.

Synchronisation sur des unités MIDI externes

Le système MIDI (acronyme de Musical Instrument Digital Interface) est un standard universel de communication entre instruments de musique numériques et ordinateurs. Quand des appareils dotés de prises MIDI sont reliés par des câbles MIDI, chacun d'eux peut envoyer ou recevoir des données de contrôle. La SL-20 peut ainsi être synchronisée avec le fonctionnement d'une unité MIDI externe.

Données compatibles avec la SL-20

Les messages de synchronisation ci-après sont pris en compte par la SL-20.

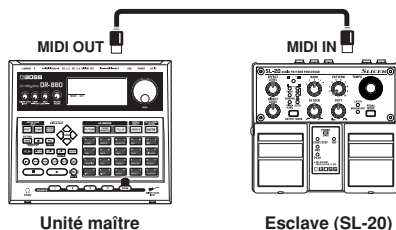
- Timing Clock
- Start
- Continue

Le Timing Clock (horloge MIDI) correspond au tempo transmis par l'unité maître (unité MIDI externe). La SL-20 se comporte alors en esclave, asservie aux messages d'horloge de l'unité maître. Les messages Start et Continue sont également transmis quand les actions correspondantes sont effectuées sur l'unité maître.

La réception d'un message Start depuis l'unité MIDI externe oblige la SL-20 à reprendre la lecture du motif au début. La réception du message Continue provoque sur la SL-20 la reprise du motif à la position en cours, en synchronisation avec l'unité externe.

- * Pour plus de détails sur les messages MIDI générés par vos unités MIDI externes, reportez-vous au mode d'emploi de chacune d'elles.

1. Reliez l'unité externe à la prise MIDI IN de la SL-20.



Unité maître

Esclave (SL-20)

2. Émettez vos messages MIDI depuis votre unité MIDI externe.

Le fonctionnement de la SL-20 se synchronise sur les messages MIDI reçus.

- * Vous ne pouvez pas modifier le tempo si la SL-20 est synchronisée sur une unité externe par MIDI.
- * Dans certains cas, lors de la réception du signal MIDI Clock par la SL-20 et de la mise en place de la synchronisation, la lecture peut se trouver suspendue plusieurs secondes, après quoi elle reprendra en synchronisation sur le signal d'horloge reçu.
- * En cas de débranchement du câble MIDI pendant une lecture synchronisée, la lecture du motif s'arrête sur la SL-20. Après une seconde de pause, la lecture reprendra au tempo interne de la SL-20.

Paramétrage du mode Retrigger

Le paramètre Retrigger Mode détermine si le motif de découpe est repris du début quand la pédale START/STOP est actionnée alors que la SL-20 est en réception d'un signal MIDI Clock.

1. Mettez la SL-20 sous tension en maintenant le sélecteur PEDAL MODE enfoncé.

La partie supérieure du témoin TEMPO s'allume en vert.

* La mise sous tension se fait par l'insertion d'un jack dans l'entrée INPUT R/MONO.

2. Dès que le témoin TEMPO commence à clignoter, vous pouvez relâcher le sélecteur PEDAL MODE.

3. Utilisez le bouton PATTERN pour choisir le mode de redéclenchement.

PATTERN	Mode Retrigger	Commentaire
5	Off	Le motif de découpe n'est pas repris au début à l'appui sur la pédale START/STOP.
6	On	L'appui sur la pédale START/STOP provoque la reprise du motif de découpe au début.

4. Appuyez sur le sélecteur PEDAL MODE.

Le témoin TEMPO clignote trois fois et le nouveau paramétrage est mémorisé par la SL-20.

Une fois cette mémorisation effectuée, la SL-20 retourne à son fonctionnement normal.

* Veillez à ne pas éteindre l'appareil tant que le témoin TAP clignote rapidement (mémorisation).

* Ce réglage reste mémorisé à la mise hors-tension.

* La valeur d'usine pour cette fonction est PATTERN 5 (Retrigger Off).

Rappel de la configuration par défaut

Vous pouvez ramener un certain nombre de paramètres de la SL-20 à leurs valeurs par défaut (configuration d'usine).

- Tempos des motifs de découpe (Slice Patterns)
- Affectation de la pédale d'expression (p. 15)
- Modification du tempo au changement de motif (p. 16)
- Affectations de sortie (p. 17)
- Paramétrage du mode Retrigger (p. 19)

* Cette procédure efface toutes les données antérieurement mémorisées.

1. Éteignez l'appareil

2. Remettez-le sous tension en maintenant le sélecteur OUTPUT MODE enfoncé.

Le témoin MONO clignote.

* La mise sous tension se fait par l'insertion d'un jack dans l'entrée INPUT R/MONO.

3. Appuyez sur le sélecteur OUTPUT MODE.

Le témoin MONO clignote rapidement, les données d'origine sont mémorisées et la SL-20 reprend son fonctionnement normal.

* Pour annuler la procédure et conserver les réglages en cours, appuyez sur une des pédales (START/STOP ou TAP) avant l'appui sur OUTPUT MODE.

* Veillez à ne pas éteindre l'appareil tant que le témoin MONO clignote rapidement (mémorisation).

Dysfonctionnements

Pas d'allumage

- La guitare (ou le clavier) est-elle bien branchée sur l'entrée INPUT R/MONO?
 - Vérifiez vos branchements (p. 7 à p. 9).
 - * L'appareil ne s'allume que si un jack est branché sur l'entrée INPUT R/MONO.
- Les piles ne sont-elles pas déchargées?
 - Remplacez-les par des piles neuves (p. 6).
 - * Les piles fournies avec la SL-20 ne sont destinées qu'à un test de bon fonctionnement en usine.
 - * Pour réduire l'usure des piles, veillez à bien débrancher le jack de l'entrée INPUT R/MONO quand vous n'utilisez pas la pédale.
- L'adaptateur secteur dédié (PSA Series, optionnel) est-il branché correctement?
 - Vérifiez vos branchements (p. 7 à p. 9).
 - N'utilisez pas d'adaptateur secteur d'un modèle différent de celui spécifié.

Pas de son/volume trop faible

- Votre système de diffusion est-il correctement branché?
 - Vérifiez vos branchements (p. 7 à p. 9).
- Le volume n'est-il pas réduit au minimum sur la guitare, le clavier, le processeur d'effet ou l'unité externe relié à la pédale?
 - Vérifiez vos branchements pour les unités externes (p. 7 à p. 9).
- Un des contrôles ATTACK ou DUTY n'est-il pas au minimum?
 - Utilisez les boutons ATTACK et DUTY pour régler le niveau.
- Une pédale d'expression branchée sur l'appareil n'est-elle pas restée en position haute?
 - Si la fonction affectée à la pédale d'expression est Direct Level, Effect Level, ou Output Level, le son traité ne sera pas entendu si la pédale n'est pas enfoncée (p. 15).
- Les piles ne sont-elles pas déchargées?
 - Remplacez-les par des piles neuves (p. 6).
 - * Les piles fournies avec la SL-20 ne sont destinées qu'à un test de bon fonctionnement en usine.

Le témoin POWER est atténué

- L'adaptateur secteur dédié (PSA Series, optionnel) est-il branché correctement?
 - Vérifiez vos branchements (p. 7 à p. 9).
 - * N'utilisez pas un adaptateur secteur d'un modèle différent de celui spécifié pour la SL-20.
- Les piles ne sont-elles pas déchargées?
 - Remplacez-les par des piles neuves (p. 6).
 - * L'atténuation ou l'extinction du témoin alors que l'effet est activé signale la nécessité de remplacer les piles.
 - * Les piles fournies avec la SL-20 ne sont destinées qu'à un test de bon fonctionnement en usine.

Le son est distordu

- Les boutons EFFECT LEVEL, DIRECT LEVEL, et ATTACK sont-ils bien positionnés?
 - Certaines valeurs de réglage de ces contrôles peuvent créer de la distorsion. Réduisez-les à un niveau approprié. Si le son reste distordu malgré tout, réduisez le niveau de la source branchée sur les entrées INPUT.

Le niveau de l'instrument branché sur les entrées INPUT est trop faible

- N'utilisez-vous pas un câble comportant une résistance?
 - Utilisez exclusivement des câbles dépourvus de résistances.

Le son de découpe enregistré ne peut pas être sauvegardé

- La sauvegarde des sons n'est pas possible dans la mémoire interne de la SL-20.

Impossible de réaliser un enregistrement par superposition (overdub)

- Cette fonction n'est pas disponible.

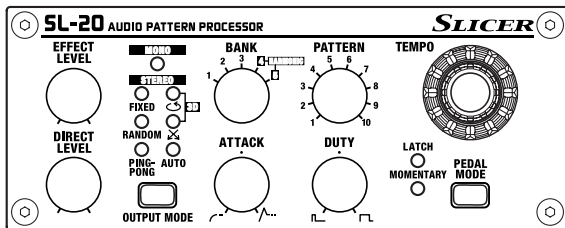
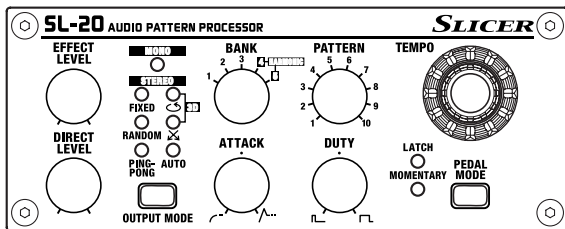
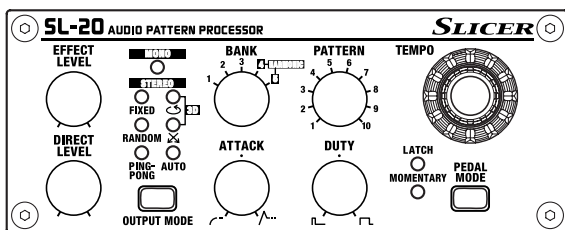
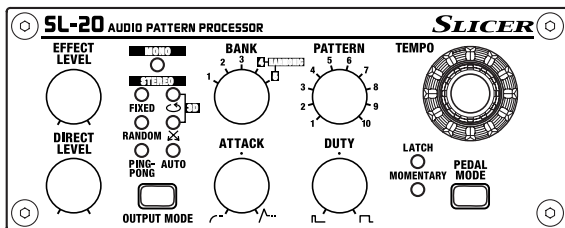
La source stéréo sort en mono

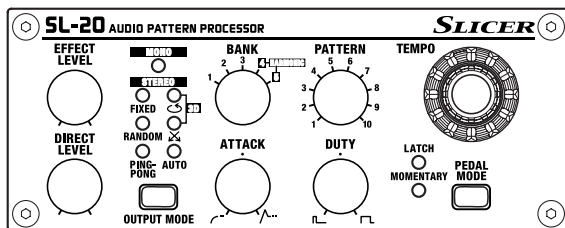
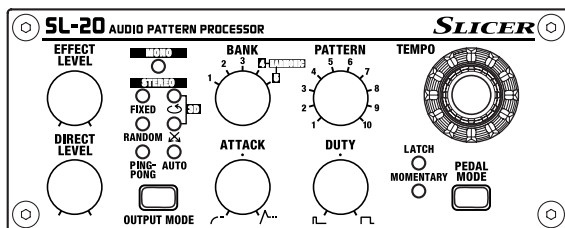
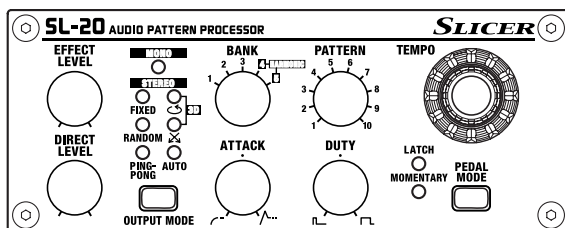
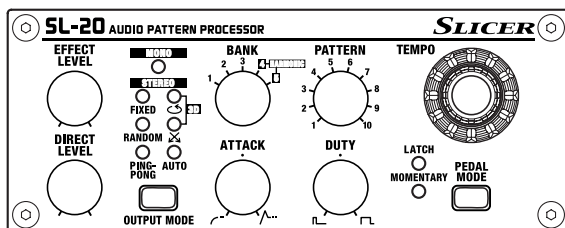
- Certains motifs de découpe sont obligés de mixer les entrées et de les ressortir en mono.

Impossible de changer l'affectation de sortie

- Quand la source est mono, la sortie est obligatoirement fixée en MONO.

Relevés de réglages





Caractéristiques

SL-20: Audio Pattern Processor

Niveau d'entrée nominal

-20 dBu

Impédance d'entrée

1 MΩ

Niveau de sortie nominal

-20 dBu

Impédance de sortie

1 kΩ

Charge d'impédance recommandée

10 kΩ ou plus

Tempo

30 à 250 à la noire (bpm)

Durée d'enregistrement maximum

40 secondes

Contrôles

Pédale START/STOP

Pédale TAP

Bouton EFFECT LEVEL

Bouton DIRECT LEVEL

Bouton BANK

Bouton PATTERN

Bouton ATTACK

Bouton DUTY

Bouton TEMPO

Sélecteur OUTPUT MODE

Sélecteur PEDAL MODE

Témoins

POWER

(sert aussi pour le niveau des piles)

START/STOP

REC

PLAY

TAP

MONO

FIXED

RANDOM

PING-PONG

AUTO

3D PANNNER

3D CROSS

LATCH

MOMENTARY

TEMPO

Connecteurs

Entrées INPUT R/MONO, L (jack 6,35)

Sorties OUTPUT R/MONO, L (jack 6,35)

Pédale EXP PEDAL (jack 6,35 TRS)

MIDI IN

Alimentation DC IN (9 V continu)

Alimentation

9 V continu : Piles LR6/R6 (AA) x 6, ou adaptateur secteur (PSA series)

Consommation

110 mA (9 V max.)

* *Durée de vie des piles en utilisation continue:*

Salines : 7 heures

Alcalines : 18 heures

Ces durées peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation.

Dimensions

173 (L) x 158 (P) x 57 (H) mm

Poids

1,1 kg (avec les piles)

Accessoires

Mode d'emploi

Feuilles (« CONSIGNES D'UTILISATION », « REMARQUES IMPORTANTES » et

« Informations »

Piles R6 (AA) (carbone) x 6

Options

Adaptateur secteur (PSA series)

Pédale d'expression (Roland EV-5)

* $0 \text{ dBu} = 0,775 \text{ Vrms}$

* *Dans le cadre d'une amélioration constante de nos produits, les caractéristiques et/ou l'aspect de ce produit sont sujets à modification sans préavis.*

Implantation MIDI V. 1.00

1. Données reçues

■ Messages système temps-réel

● Timing Clock Status F8H

● Start Status FAH

* À la réception du message Start (FAH), le motif reprend du début.

● Continue Status FBH

* À la réception du message Continue (FBH), la SL-20 poursuit sa lecture synchronisée avec l'unité MIDI externe.

Pour les pays de la C.E.E



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.
Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbíráán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



Pour les pays de la Communauté européenne

Cet appareil est conforme aux directives européennes EMC 2004/108/EEC.

Pour les États-Unis

COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC) RAPPORT SUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet appareil a été testé et correspond aux limites de la classe B des appareils numériques, en conformité avec le chapitre 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à procurer une protection satisfaisante contre les interférences radio dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et peut aussi, quand il n'est pas installé de manière convenable, occasionner des interférences dans les communications radio. Nous ne garantissons en aucun cas qu'il ne puisse jamais provoquer d'interférences dans une installation spécifique. Si un tel cas intervenait et que cet appareil perturbe la réception radio ou TV, ce qui peut être confirmé par l'extinction et la remise sous tension de l'appareil, nous vous conseillons d'essayer une des mesures qui suivent :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du tuner radio ou TV.
- Branchez l'appareil sur un circuit électrique différent de celui qui alimente le tuner radio ou TV.
- En cas d'échec, adressez-vous à un revendeur ou à un technicien compétent.

Cet appareil est conforme aux règles du chapitre 15 de la FCC. Son fonctionnement est soumis à deux conditions :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence radioélectrique et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles causées par des manœuvres involontaires.

Toute modification ou changement du système peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.
Cet appareil doit être relié aux autres à l'aide de câbles blindés pour entrer dans les limites de la classe B de la FCC.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.